

THE RESULT MUST AGREE –

BUS-TECHNOLOGY MADE BY DEUTSCHMANN!

UNIGATE[®] RS+SC

Connect your device via
the serial interface to the
Fieldbuses and Ethernet



With one implementation only -
the complete variety of all Fieldbus- and Ethernet-
spores
UNIGATE[®]RS/SC

The intelligent protocol converters for:

ARCNET[®]

CANopen



LONWorks

MODBUS ASCII

MODBUS RTU

ETHERNET TCP/IP

RK512

3964R



Deutschmann Automation

AUDIN - 8, avenue de la malle - 51370 Saint Brice Courcelles - Tel : 03.26.04.20.21 - Fax : 03.26.04.28.20 - Web : <http://www.audin.fr> - Email : info@audin.fr

Cam Controls | Fieldbus Gateways | Industrial Ethernet Products

ARCNET®

CANopen

DeviceNet

ETHERNET TCP/IP



LONWorks

MODBUS ASCII

MODBUS RTU



RK512

3964R

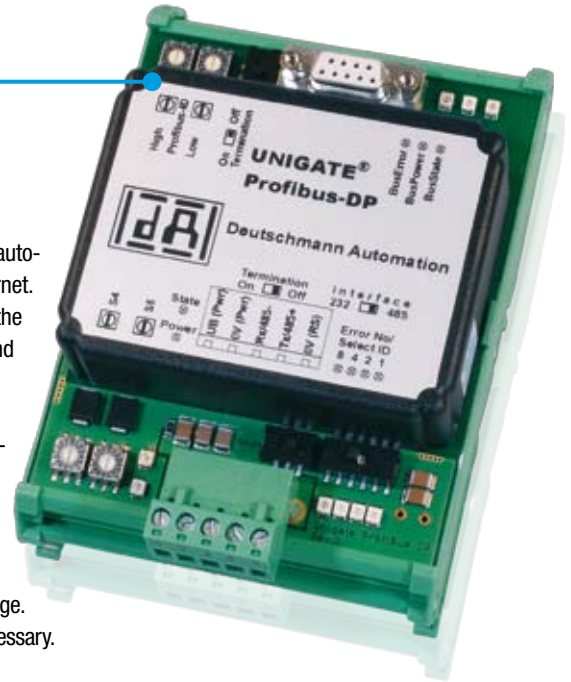
The intelligent protocol converters

UNIGATE® RS und UNIGATE® SC

Two solutions for all devices with serial interface

The UNIGATE® Gateway by Deutschmann connects devices, such as automation components via their serial interface to Fieldbuses and Ethernet. Here UNIGATE® takes on the task of a protocol converter and converts the different interfaces. UNIGATE® RS/SC features the interfaces RS232 and RS485 or RS232 and RS422.

With the type series UNIGATE® RS you can either configure the adaptation to your product or to the protocol or the capability of the UNIGATE® SC protocol converter can be expanded considerably through the generation of a script. Our approved configuration tool WINGATE can be used for the configuration or you can generate your intelligent Script by means of the PC-tool "Protocol Developer" which is available free of charge. In both cases changes in the terminal equipment's firmware are not necessary.



Protocol Developer – generates easily a program/script

The Protocol Developer allows you to generate a program/script for the connection to a serial interface with simple understandable commands in no time. Bulk commands for standard protocols, such as 3964R or Modbus RTU simplify/shorten the programming.

However, the Script language develops its full capability only when you compile "your" protocol. The Protocol Developer supports a great number of functions in order to bring the data received or the data to be sent into the correct "shape". Mathematical or memory processing commands are known as from other programming languages and they are implemented in an understandable way for the layman. In order to control the desired Fieldbus the presetting is used, then the customer does not have to pay further regard to the Fieldbus. Or bus-specific parameters are used, that make the complete range of services of the bus available for the customer.

The chief attraction of this environment is that the Protocol Developer contains a Debug-window and also a Debug-interface so that a real debugging, which is real operation, is possible. Here the usual functions, such as single step, operation and stop on a break-point are available.

We attach great importance to data protection, for that special recognition routines can be activated on request.

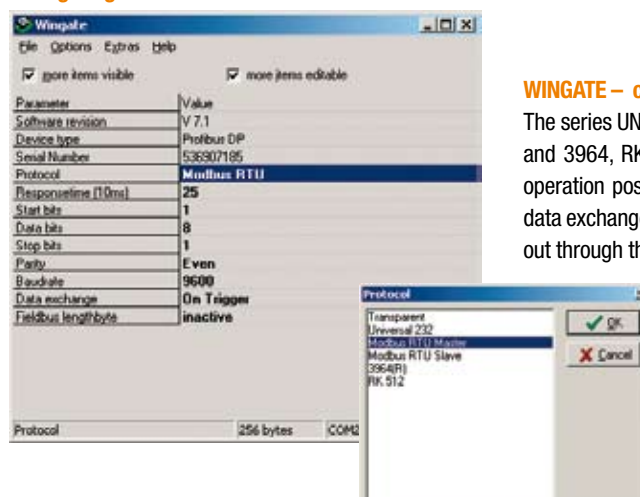
By the way:

You can find examples for all Script commands on our website at www.deutschmann.com and of course all Deutschmann tools and software packages are available free of charge.

Programming the UNIGATE® SC



Configuring the UNIGATE® RS



WINGATE – comfortable tool for configuration

The series UNIGATE® CL has the commercially available protocols 3964R and 3964, RK512, Modbus ASCII and Modbus RTU (master and slave-operation possible) as well as a universal 232-protocol for transparent data exchange. The selection and configuration of the protocols is carried out through the PC-tool WINGATE.

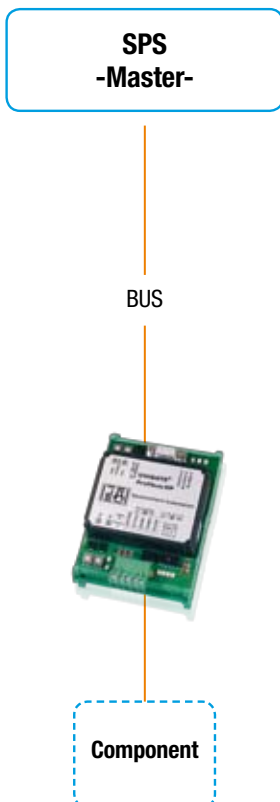
General description

- All UNIGATE® RS/SC-products have identical mechanical dimensions and the same structure on the serial side. The Fieldbus- or the Ethernet-side complies with the standards or the commercially available versions. Configurations or Scripts that have been generated for one bus can be used for other buses more or less without any changes.
- UNIGATE® SC-products offer you the full flexibility by free programming of a Script through the PC-tool “Protocol Developer”. This way also extensive customized protocols can be copied and/or the data can be further processed as desired and you do not have to modify the Firmware of your device. Alternatively you can configure your device using the WINGATE tool.
- You can configure the UNIGATE® RS with the configuration tool Wingate.
- When using the RS485-interface, several terminal units can be operated in one network.

Applications

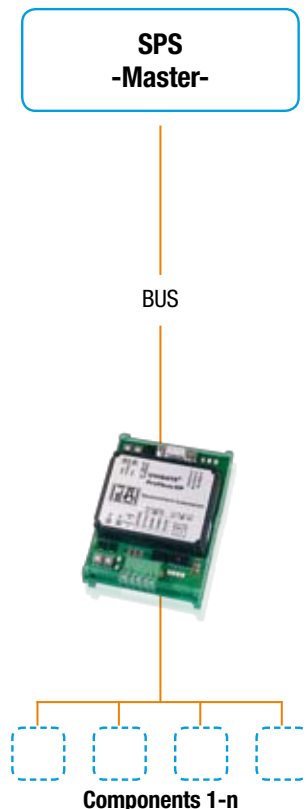
Point-To-Point-Connection

Between the UNIGATE and a component via one of the serial interfaces



Master-Slave-Structure

When using the RS485-interface more terminal units can be linked and addressed specifically at the corresponding protocol (e. g. Modbus RTU-Master)



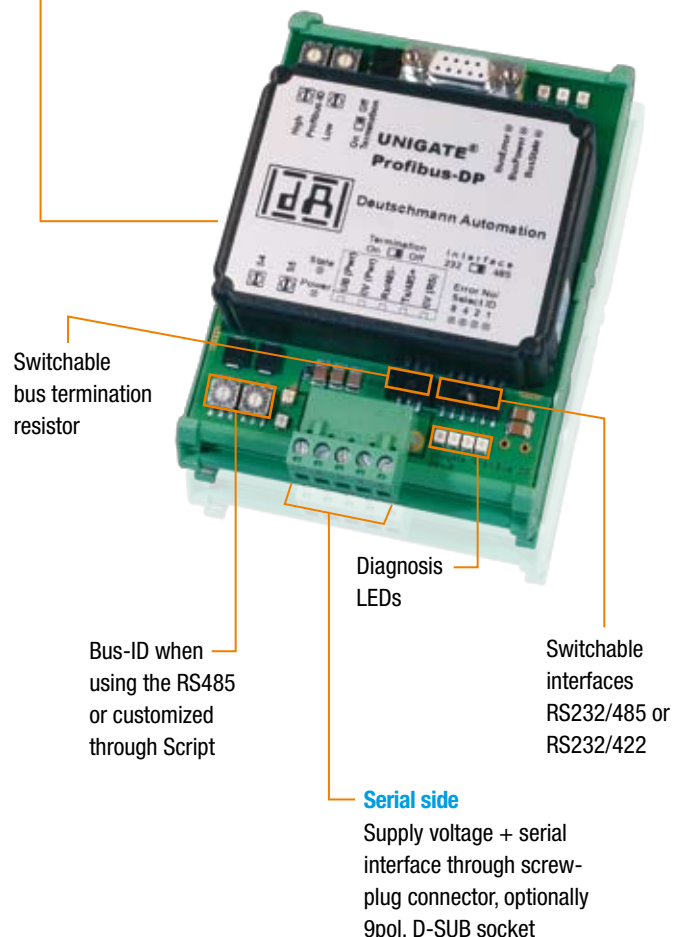
UNIGATE® RS/SC design

Standard
DIN-rail module

Optional:

- Circuit board for installation into own mechanics
- Different housings up to IP67

Bus side according to norm or market standard



You receive the configuration tool WINGATE, the Protocol Developer for Script generation as well as extensive Script examples, device description files and much more free of charge. For further information and the mentioned tools please log on to our website www.deutschmann.com

General technical data for all versions

■ Fixing	Standard device: DIN-rail module with integrated grounding. Optional pure circuit board for installation on own mechanics. Optional different housings in high-grade steel and aluminum pressure die casting to protection type IP67
■ Interfaces	Optional RS232 and RS485 switchable on board or RS232 and RS422 switchable
■ Baud rates of the serial interface	110 Baud up to 625 KBaud
■ RS-connection and supply voltage	Through 5pol. screw-plug connector, optional through 9pol. D-SUB (standard at RS232/RS422-combination)
■ Input buffer RS-side	UNIGATE® SC: 1024 bytes input- and output-buffer each UNIGATE® RS: 256 bytes input- and output-buffer each
■ Diagnosis	4 LEDs for diagnosis of the serial application interface
■ Bus ID	Switchable
■ Operating voltage	10.8 bis 30.0 Volt
■ Protection type	DIN-rail module IP24, with additional housing IP67
■ Dimensions	90 x 125 x 55 mm (W x H x D) for DIN-rail module
■ Temperature range	0°C – +55°C
■ Certificates	CE and bus-specific certifications
■ Galvanic division	Optional for the serial side for all versions available

Bus-specific technical data

UNIGATE® RS/SC	Bus connection	Bus Data	Bus baud rate	Bus ID
Arcnet	9pol. D-SUB connector / Koax	253 bytes I/O	Adjustable via WINGATE	Adjustable via rotary switch
CANopen	9pol. D-SUB connector	255 bytes I/O	Adjustable via DIP-switch	Adjustable via DIP-switch
DeviceNet	5pol. screw-plug connector	255 bytes I/O	Adjustable via DIP-switch	Adjustable via DIP-switch
Ethernet 10MBit	RJ45	1400 bytes I/O	10 MBit	IP adjustable via WINGATE
Interbus 8 Byte	9pol. D-SUB connector and socket	Up to 8 bytes	500 kBit or 2 MBit	Device ID = 3
Interbus 32 Byte	9pol. D-SUB connector and socket	Up to 32 bytes	500 kBit oder 2 MBit	Device ID = 3
LonWorks 62	4pol. screw-plug connector	62 In and Out SNVT's, 1024 bytes I/O	FTT-10A, 78 kBit/s	Permanent Neuron ID
LonWorks 512	4pol. screw-plug connector	256 In and Out SNVT's, 512 bytes I/O	FTT-10A, 78 kBit/s	Permanent Neuron ID
Profibus	9pol. D-SUB socket	244 bytes I/O	Automatic recognition	Adjustable via rotary switch

Subject to technical change. We do not accept liability for any misprints or errors.